АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

Само оригиналните текстове на ИКЕ на ООН имат правно действие съгласно международното публично право. Статутът и датата на влизане в сила на настоящото правило следва да бъдат проверени в последната версия на документа на ИКЕ на ООН за статута — UN/ECE TRANS/WP.29/343, който е на разположение на следния адрес:

http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html

Правило № 103 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) — Единни разпоредби относно одобряването на резервни устройства за контрол на замърсяването за моторни превозни средства [2017/1446]

Включващо целия валиден текст до:

допълнение 4 на първоначалната версия на правилото — Дата на влизане в сила: 10 юни 2014 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРАВИЛО

1. Обхват
2. Определения
3. Заявление за одобрение
4. Одобряване
5. Изисквания
6. Промяна на типа на резервното устройство за контрол на замърсяването и разширяване на одобрението
7. Съответствие на производството
8. Санкции при несъответствие на производството
9. Окончателно прекратяване на производството
10. Наименования и адреси на техническите служби, отговорни за провеждане на изпитванията за одобряване на типа, както и на органите по одобряване на типа
11. Документация

    Допълнение — Информационен документ № … относно одобрението на типа на резервните устройства за контрол на замърсяването

ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Съобщение относно одобряване, разширяване, отказ или отмяна на одобрението или окончателно спиране на производството на резервно устройство за контрол на замърсяването съгласно Правило № 103.
2. Примери за оформление на маркировките за одобрението

1. ОБХВАТ

Настоящото правило се отнася за одобряването на типа на устройства за контрол на замърсяването като отделни технически единици за монтиране (като резервни части) в един или повече типове моторни превозни средства от категориите, обхванати от съответната версия на Правило № 83.

За целите на настоящото правило, каталитичните преобразуватели и филтрите за прахови частици се считат за устройства за контрол на замърсяването,.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

За целите на настоящото правило:

2.1. „Оригинално устройство за контрол на замърсяването“ означава устройство за контрол на замърсяването или възел от такива устройства, обхванати от одобрението на типа, издадено за превозното средство, и чиито типове са посочени в документите, свързани с приложение 2 към Правило № 83 ([1]).

2.2. „Резервно устройство за контрол на замърсяването“ означава устройство за контрол на замърсяването или възел от такива устройства, за които може да се получи одобрение съгласно настоящото правило, и които са различни от определените в точка 2.1 по-горе.

2.3. „Оригинално резервно устройство за контрол на замърсяването“ означава устройство за контрол на замърсяването или възел от такива устройства, чиито типове са посочени в документите, свързани с приложение 2 към Правило № 83 ([1]), но се предлагат на пазара като отделни технически единици от притежателя на одобрението на типа превозно средство.

2.4. „Тип устройство за контрол на замърсяването“ означава каталитични преобразуватели и филтри за прахови частици, които не се различават по никой от следните основни аспекти:

а) брой на субстратите, структура и материали,

б) тип на действието на всеки субстрат,

в) обем, съотношение между напречното сечение и дължината на субстрата;

г) съдържание на каталитичен материал,

д) съотношение на каталитичния материал,

е) плътност на клетката,

ж) размери и форма,

з) топлинна защита.

2.5. „Тип на превозното средство“

Вж. точка 2.1 от Правило № 83.

2.6. „Одобрение на резервно устройство за контрол на замърсяването“ означава одобрението на устройство за контрол на замърсяването, предназначено за монтиране като резервна част в един или повече конкретни типа превозни средства във връзка с ограничаване на емисиите на замърсители, нивото на шума, както и за влияние върху експлоатационните характеристики на превозното средство и, където е приложимо, върху системата за бордова диагностика (СБД).

2.7. „Износено резервно устройство за контрол на замърсяването“ означава устройство за контрол на замърсяването, което е старо или е било изкуствено износено до такава степен, че да изпълнява изискванията, определени в точка 1 от допълнение 1 към приложение 11 към Правило № 83.

2.8. „Система с периодично регенериране“ означава каталитични преобразуватели, филтри за прахови частици или други устройства за контрол на замърсяването, които изискват периодичен процес на регенериране след пробег при нормална експлоатация, не по-голям от 4 000 km.

3. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕ

3.1. Заявлението за одобрение на типа на резервно устройство за контрол на замърсяването се подава от неговия производител или негов упълномощен представител.

([1]) Приложение 2 към Правило № 83, серия изменения 06, се коригира съответно — точка 3.2.12.2.1 от приложение 1 към Правило № 83, серия изменения 07.

3.2. За всеки тип резервно устройство за контрол на замърсяването, за което се изисква одобрение на типа, заявлението за одобрение се придружава от следните документи в три екземпляра.

3.2.1. Чертежи на резервното устройство за контрол на замърсяването, идентифициращи, по-специално, всички характеристики, посочени в точка 2.3 от настоящото правило.

3.2.2. Описание на типа или типовете превозни средства, за които е предназначено резервното устройство за контрол на замърсяването. Посочват се номерът и/или символите, характеризиращи типа(овете) на двигателя и превозното средство.

3.2.3. Описание и чертежи, показващи разположението на резервното устройство за контрол на замърсяването по отношение на изпускателния(ите) колектор(и) на двигателя.

3.2.4. Чертежи, показващи планираното местоположение на маркировката за одобрение.

3.2.5. Указание дали резервното устройство за контрол на замърсяването е предназначено да бъде съвместимо с изискванията на СБД.

3.2.6. В допълнението е даден образец на информационния документ.

3.3. Заявителят за одобрение осигурява следното на техническата служба, отговорна за изпитванията за одобрение:

3.3.1. превозно(и) средство(а) от тип, одобрен в съответствие с Правило № 83, оборудвано(и) с ново оригинално устройство за контрол на замърсяването. Превозното(ите) средство(а) се избира(т) от заявителя със съгласието на техническата служба. То(е) трябва да отговаря(т) на изискванията на точка 3.1 от приложение 4 или на точка 3.2 от приложение 4а към Правило № 83 в зависимост от това кое от тях е било в сила в момента на одобряването на превозното средство.

Изпитвателното(ите) превозно(и) средство(а) не трябва да има(т) дефекти по системата за контрол на емисиите; всяко прекомерно износена или неизправна, свързана с емисиите, оригинална част се отремонтира или подменя. Изпитвателното(ите) превозно(и) средство(а) се настройва(т) правилно и се регулира(т) според спецификациите на производителя преди извършването на изпитването за емисии.

3.3.2. един образец от типа на резервното устройство за контрол на замърсяването. Върху този образец трябва да са нанесени ясно и неизтриваемо търговското наименование или марка на заявителя и търговското обозначение на устройството.

3.3.3. един допълнителен образец от типа на резервното устройство за контрол на замърсяването, в случай на резервно устройство за контрол на замърсяването, което е предназначено за монтиране на превозно средство със СБД. Върху този образец трябва да са нанесени ясно и неизтриваемо търговското име или марка на заявителя и търговското обозначение на устройството. Образецът трябва да е износен, както е определено в точка 2.7 по-горе.

4. ОДОБРЯВАНЕ

4.1. Ако резервното устройство за контрол на замърсяването, представено за одобрение съгласно настоящото правило, отговаря на изискванията на точка 5 по-долу, на този тип резервно устройство за контрол на замърсяването се предоставя одобрение.

4.2. Оригинални резервни устройства за контрол на замърсяването, които са посочени в приложение 2 към Правило № 83 ([1]), и са предназначени за монтиране на превозно средство, за което се отнася съответният документ за одобрение на типа, не се нуждаят от одобрение съгласно настоящото правило, при условие че изпълняват изискванията на точки 4.2.1 и 4.2.2.

4.2.1. Маркировка

Върху оригиналните резервни устройства за контрол на замърсяването, трябва да присъства най-малко следната информация:

4.2.1.1. наименование или търговска марка на производителя на превозното средство.

4.2.1.2. марката и идентификационният номер на оригиналното резервно устройство за контрол на замърсяването, както са отбелязани в информацията, посочена в точка 4.2.3.

([1]) Приложение 2 към Правило № 83, серия изменения 06, се коригира съответно — точка 3.2.12.2.1 от приложение 1 към Правило № 83, серия изменения 07.

4.2.2. Документация

Оригиналните резервни устройства за контрол на замърсяването трябва да бъдат придружавани от следната информация:

4.2.2.1. наименование или търговска марка на производителя на превозното средство.

4.2.2.2. марката и идентификационния номер на оригиналното резервно устройство за контрол на замърсяването, както са отбелязани в информацията, посочена в точка 4.2.3.

4.2.2.3. превозните средства, за които оригиналното резервно устройство за контрол на замърсяването е от тип, включен в приложение 2 към Правило № 83 ([1]), включително, според случая, маркировка, указваща дали оригиналното резервно устройство за контрол на замърсяването е подходящо да се монтира на превозно средство, оборудвано със система за бордова диагностика (СБД).

4.2.2.4. монтажни инструкции, когато е необходимо.

4.2.2.5. Тази информация се предоставя посредством:

а) листовка, придружаваща оригиналното резервно устройство за контрол на замърсяването; или

б) върху опаковката, в която се продава оригиналното резервно устройство за контрол на замърсяването; или

в) някакви други приложими средства.

Във всички случаи, информацията трябва да бъде налична в каталога на продуктите, разпространен до точките на продажба от производителя на превозното средство.

4.2.3. Производителят на превозното средство предоставя на техническата служба и/или издаващия одобрението орган необходимата информация в електронен формат, в която се прави връзка между съответния номер на частта и документацията за одобрение на типа.

Тази информация съдържа:

а) марка(и) и тип(ове) на превозното(ите) средство(а);

б) марка(и) и тип(ове) на оригиналното(ите) резервно(и) устройство(а) за контрол на замърсяването;

в) номер(а) на частта на оригиналното(ите) резервно(и) устройство(а) за контрол на замърсяването;

г) номер на типовото одобрение на съответния(те) тип(ове) превозно(и) средство(а).

4.3. На всеки одобрен тип резервно устройство за контрол на замърсяването се определя номер на одобрението. Първите две цифри (00, за правилото в сегашния му вид) означават серията изменения, включваща най-новите съществени технически изменения в правилото в момента на издаване на одобрението. Една и съща страна по Спогодбата не може да присвоява същия номер на друг тип резервно устройство за контрол на замърсяването. Един и същ номер на одобрение може да обхваща употребата на съответното резервно устройство за контрол на замърсяването в няколко различни типа превозни средства.

4.4. Когато заявителят за одобрение на типа може да демонстрира пред органа по одобряване на типа или техническата служба, че резервното устройство за контрол на замърсяването е от тип, посочен в приложение 2 към серия изменения 05, или по-късна, на Правило № 83, издаването на сертификат за одобрение на типа няма да зависи от проверка на изискванията, посочени в точка 5.

4.5. На страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило, се изпраща известие за одобрение, за разширение или за отказ на одобрение на тип резервно устройство за контрол на замърсяването съгласно настоящото правило посредством формуляр, съответстващ на образеца в приложение 1 към настоящото правило.

([1]) Приложение 2 към Правило № 83, серия изменения 06, се коригира съответно — точка 3.2.12.2.1 от приложение 1 към Правило № 83, серия изменения 07.

4.6. На видно място, посочено във формуляра за одобрение, върху резервното устройство за контрол на замърсяването, съответстващо на тип резервно устройство за контрол на замърсяването, одобрен по настоящото правило, се поставя международна маркировка за одобрение, състояща се от:

4.6.1. окръжност около буквата „E“, следвана от отличителния номер на държавата, предоставила одобрението ([1]);

4.6.2. номерът на настоящото правило, последван от буквата „R“, тире и номера на одобрението в близост до кръга, предвиден в точка 4.6.1.

4.7. Ако резервното устройство за контрол на замърсяването отговаря на даден тип устройство за контрол на замърсяването, одобрен по силата на едно или повече други правила, приложени към споразумението в държавата, която е предоставила одобрение съгласно настоящото правило, повтарянето на символа, предвиден в точка 4.6.1, не е необходимо; в такъв случай номерата на правилото и на одобрението, както и допълнителните символи за всички правила, по които е предоставено одобрение в държавата, предоставила одобрение по настоящото правило, се поставят във вертикални колони вдясно от символа, предвиден в точка 4.6.1.

4.8. Маркировката за одобрение следва да бъде неизтриваема и ясно четлива, когато резервното устройство за контрол на замърсяването е монтирано под превозното средство.

4.9. В приложение 2 към настоящото правило са дадени примери за оформлението на маркировки за одобрение.

5. ИЗИСКВАНИЯ

5.1. Общи изисквания

5.1.1. Резервното устройство за контрол на замърсяването се проектира, конструира и монтира така, че превозното средство да може да спази разпоредбите в правилата, с които превозното средство първоначално е било в съответствие, а емисиите на замърсители да бъдат ограничени ефективно през целия нормален експлоатационен период на превозното средство при нормални условия на използване.

5.1.2. Резервното устройство за контрол на замърсяването се монтира на точното място на оригиналното устройство за контрол на замърсяването, като местоположението върху изпускателния тръбопровод на кислородната(ите) сонда(и) и другите датчици, ако има такива, не трябва да се променя.

5.1.3. Ако устройството за контрол на замърсяването от оригиналното оборудване включва топлинна защита, резервното устройство за контрол на замърсяването трябва да включва еквивалентна защита.

5.1.4. Резервното устройство за контрол на замърсяването трябва да бъде издръжливо, т.е. трябва да е проектирано, конструирано и да може да се монтира така, че да се получи приемлива устойчивост на явленията на корозия и окисляване, на които е изложено, като се имат предвид условията на използване на превозното средство.

5.2. Изисквания относно емисиите

Превозното(ите) средство(а), посочено(и) в точка 3.3.1 от настоящото правило, което(ито) са оборудвано(и) с резервно устройство за контрол на замърсяването от типа, за който е поискано одобрение, се подлага(т) на изпитване тип I при условията, описани в съответните приложения към Правило № 83, с цел сравняване на експлоатационните му характеристики с оригиналното устройство за контрол на замърсяването съгласно процедурата, описана по-долу.

5.2.1. Определяне на базата за сравнение

Превозното(ите) средство(а) се оборудва(т) с ново оригинално устройство за контрол на замърсяването (вж. точка 3.3.1), което е разработено в продължение на 12 извънградски цикъла (изпитване тип I, част 2). След тази предварителна подготовка превозното(ите) средство(а) се оставя(т) в помещение, чиято температура е относително постоянна, между 293 и 303 K (20 и 30 °C). Тази подготовка трябва да трае най-малко шест часа и да продължи, докато температурата на двигателното масло и охладителната течност, ако има такава, станат в рамките на ± 2 K от температурата на помещението. Впоследствие се провеждат три изпитвания тип I за отработилите газове.

([1]) Отличителните номера на договарящите страни по Спогодбата от 1958 г. са дадени в приложение 3 към Консолидираната резолюция за конструирането на превозни средства (R.E.3), документ TRANS/WP.29/78/Rev.2.

5.2.2. Изпитване за отработилите газове с резервно устройство за контрол на замърсяването

Оригиналното устройство за контрол на замърсяването на изпитвателното(ите) превозно(и) средство(а) се заменя с резервното устройство за контрол на замърсяването (вж. точка 3.3.2), което е разработено в продължение на 12 извънградски цикъла (изпитване тип I, част 2). След тази предварителна подготовка превозното(ите) средство(а) се оставя(т) в помещение, чиято температура е относително постоянна, между 293 и 303 K (20 и 30 °C). Тази подготовка трябва да трае най-малко шест часа и да продължи, докато температурата на двигателното масло и охладителната течност, ако има такава, станат в рамките на ± 2 K от температурата на помещението. Впоследствие се провеждат три изпитвания тип I за отработилите газове.

5.2.3. Оценка на емисията на замърсители от превозни средства, оборудвани с резервни устройства за контрол на замърсяването.

Изпитвателното(ите) превозно(и) средство(а) с оригинално устройство за контрол на замърсяването трябва да отговаря(т) на максимално допустимите стойности съгласно одобрението на типа на превозното(ите) средство(а), включително, ако е приложимо, заедно с коефициентите на износване, приложени по време на одобрението на типа на превозното(ите) средство(а).

Изискванията относно емисиите от превозното(ите) средство(а), оборудвано(и) с резервно устройство за контрол на замърсяването, се считат за изпълнени, ако резултатите за всеки регулиран замърсител (CO, HC, NO_x и прахови частици) удовлетворяват следните условия:

(1) $M \leq 0{,}85S + 0{,}4G$

(2) $M \leq G$

където:

M: средна стойност на емисиите на един замърсител (CO, HC, NO_x и прахови частици) или сумата от два замърсителя (HC + NO_x), получени от трите изпитвания тип I с резервното устройство за контрол на замърсяването.

S: средна стойност на емисиите на един замърсител (CO, HC, NO_x и прахови частици) или сумата от два замърсителя (HC + NO_x), получени от трите изпитвания тип I с оригиналното устройство за контрол на замърсяването.

G: максимално допустима стойност на емисиите на един замърсител (CO, HC, NO_x и прахови частици) или сумата от два замърсителя (HC + NO_x), съгласно одобрението на типа на превозното(ите) средство(а).

i) разделени, ако е приложимо, на умножаващите коефициенти на износване, определени в съответствие с точка 5.4 по-долу.

ii) минус, ако е приложимо, добавящите се коефициенти на износване, определени в съответствие с точка 5.4 по-долу.

Там, където се прилага одобрение за различни типове превозни средства от един и същ производител на леки автомобили, и при условие че тези различни типове превозни средства са снабдени с един и същ тип оригинално устройство за контрол на замърсяването, изпитването тип I може да бъде ограничено до най-малко две превозни средства, избрани след договаряне с техническата служба, отговорна за одобряването.

5.2.4. За устройствата за контрол на замърсяването, предназначени за монтиране на превозни средства, чийто тип е одобрен съгласно серия изменения 07 на Правило № 83, регулираните замърсители, посочени в цялата точка 5.2.3 от настоящото правило, се считат, че са всички замърсители, определени в точка 5.3.1.4 от серия изменения 07 на Правило № 83.

5.3. Изисквания относно шума и експлоатационните характеристики на превозното средство

Резервното устройство за контрол на замърсяването трябва да удовлетворява техническите изисквания на Правило № 59. Като алтернатива на измерването на противоналягането, както е посочено в Правило № 59, проверката на експлоатационните характеристики на превозното средство може да се извърши посредством измерване върху динамометричен стенд на максималната погълната мощност при скорост, съответстваща на максималната мощност на двигателя. Стойността, определена при еталонните атмосферни условия, както са посочени в Правило № 85, с резервното устройство за контрол на замърсяването, не трябва да бъде по-малка с повече от 5 процента от стойността, определена с устройството за контрол на замърсяването от оригиналното оборудване.

5.4. Изисквания относно издръжливостта

Резервното устройство за контрол на замърсяването трябва да отговаря на изискванията на точка 5.3.6 от Правило № 83.

5.4.1. За резервни устройства за контрол на замърсяването, предназначени за монтиране на превозни средства, чийто тип е одобрен съгласно серия изменения 07 на Правило № 83., се прилагат изискванията за издръжливост и свързаните коефициенти на износване, определени в точка 5.3.6 от серия изменения 07 на Правило № 83.

5.5. Изисквания относно съвместимостта със СБД (приложими само към резервни устройства за контрол на замърсяването, предназначени за монтиране на превозни средства, оборудвани със СБД)

Доказване на съвместимост със СБД се изисква само когато оригиналното устройство за контрол на замърсяването е било наблюдавано от СБД в оригиналната конфигурация.

5.5.1. Съвместимостта със СБД на резервното устройство за контрол на замърсяването се доказва чрез използване на процедурите, описани в серии изменения 05, 06 или 07 ([1]) на Правило № 83, приложение 11, допълнение 1.

5.5.2. Разпоредбите на серии изменения 05, 06 или 07 ([1]) на Правило № 83, приложение 11, допълнение 1, приложими към компоненти, различни от устройството за контрол на замърсяването, не се прилагат.

5.5.3. Производителят за вторичния пазар може да използва същата процедура на предварителна подготовка и изпитване като използваните при първоначалното одобрение на типа. В този случай органите по одобряване на типа предоставят при поискване и на недискриминиращ принцип допълнението към съобщението за одобрение на типа, което съдържа броя и типа на циклите на предварителна подготовка, както и типа на цикъла на изпитване, използвани от производителя на оригиналното оборудване, за изпитване за СБД на устройството за контрол на замърсяването.

5.5.4. За да се провери правилният монтаж и работа на всички останали компоненти, наблюдавани от СБД, СБД не трябва да указва неизправност и не трябва да има запаметени кодове за повреда преди монтирането на резервно устройство за контрол на замърсяването. За тази цел може да се използва оценка на състоянието на СБД в края на изпитванията, описани в точка 5.2.1.

5.5.5. Индикаторът за неизправност (MI: вж. справочна точка 2.5 от приложение 11 към серия изменения 05 или по-късна на Правило № 83) не трябва да се задейства по време на работа на превозното средство, предвидена в точка 5.2.2.

5.5.6. Ако за превозните средства с двигатели с принудително запалване, емисиите на THC и NMHC, измерени по време на демонстрационното изпитване на нов оригинален каталитичен преобразувател съгласно точка 5.2.1 от настоящото правило, са по-големи от стойностите, измерени по време на изпитванията за одобрение на типа на превозното средство, разликата се прибавя към праговите стойности на СБД. Праговите стойности на СДБ са посочени в точка 3.3.2 от приложение 11 към Правило № 83.

5.5.7. Преразгледаните прагови стойности на СБД ще се прилагат по време на изпитванията за съвместимост на СБД, определени в точки 5.5 — 5.5.5 от настоящото правило. По-специално това важи, когато се прилага надвишаването, позволено в точка 1 от допълнение 1 на приложение 11 към Правило № 83.

5.6. Изисквания за резервни системи с периодично регенериране

5.6.1. Изисквания относно емисиите

5.6.1.1. Превозното(ите) средство(а), посочено(и) в точка 3.3.1 от настоящото правило и оборудвано(и) с резервна система с периодично регенериране от типа, за който е подадено заявление за одобряване, трябва да бъде(ат) подложено(и) на изпитванията, описани в точка 3 от приложение 13 към Правило № 83, за да могат да бъдат сравнени експлоатационните му(им) характеристики с тези на същото превозно средство, оборудвано с оригиналната система за периодично регенериране.

5.6.2. Определяне на базата за сравнение

5.6.2.1. Превозното средство трябва да бъде оборудвано с нова оригинална система с периодично регенериране. Експлоатационните характеристики на тази система по отношение на емисиите се определят чрез процедурата по изпитване, определена в точка 3 от приложение 13 към Правило № 83.

([1]) В зависимост от това коя от сериите е била в сила в момента на одобряване на превозното средство.

5.6.2.2. По искане на заявителя за одобряване на резервния компонент органът по одобряването предоставя на недискриминиращ принцип информацията, посочена в точки 3.2.12.2.1.11.1 и 3.2.12.2.6.4.1 от информационния документ, включен в приложение I към Правило № 83, за всяко изпитвано превозно средство.

5.6.3. Изпитване на отработилите газове с резервна система с периодично регенериране.

5.6.3.1. Оригиналната система с периодично регенериране на изпитвателното(ите) превозно(ите) средство(а) се заменя с резервната система с периодично регенериране. Експлоатационните характеристики на тази система по отношение на емисиите се определят чрез процедурата по изпитване, определена в точка 3 от приложение 13 към Правило № 83.

5.6.3.2. За определяне на коефициента D на резервната система с периодично регенериране може да бъде използван всеки от методите за изпитване на двигател на стенд, посочени в точка 3 от приложение 13 към Правило № 83.

5.6.4. Други изисквания

Към резервните системи с периодично регенериране се прилагат изискванията на точки 5.2.3, 5.3, 5.4 и 5.5 от настоящото правило. В тези точки изразът „каталитичен преобразувател“ се разбира като „система с периодично регенериране“.

6. ПРОМЯНА НА ТИПА НА РЕЗЕРВНОТО УСТРОЙСТВО ЗА КОНТРОЛ НА ЗАМЪРСЯВАНЕТО И РАЗШИРЯВАНЕ НА ОДОБРЕНИЕТО

Всяко видоизменение на типа на резервното устройство за контрол на замърсяването се съобщава на органа по одобряването на типа, който е одобрил този тип резервно устройство за контрол на замърсяването.

В такъв случай органът може:

а) или да счете, че е малко вероятно направените видоизменения да имат осезаем неблагоприятен ефект и че във всеки случай резервното устройство за контрол на замърсяването все така отговаря на изискванията; или

б) да изиска от техническата служба, отговорна за провеждането на изпитванията, допълнителен изпитвателен протокол за някои или всичките изпитвания, описани в точка 5 от настоящото правило.

Потвърждението или отказът на одобрение, с уточняване на изменението, се съобщават съгласно процедурата, определена в точка 4.3 по-горе, на страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило.

Компетентният орган, който издава разширение на одобрението, присвоява сериен номер на всеки уведомителен формуляр, изготвян за такова разширение.

7. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

Процедурите за съответствие на производството трябва да съответстват на определените в споразумението, приложение 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), като се прилагат следните изисквания.

7.1. Резервните устройства за контрол на замърсяването, одобрени съгласно настоящото правило, трябва да бъдат произведени така, че да отговарят на одобрения тип по характеристиките, както са определени в точка 2.3 от настоящото правило. Те следва да удовлетворяват изискванията, определени в точка 5, и когато е приложимо, да изпълняват изискванията на изпитванията, определени в настоящото правило.

7.2. Органът по одобряването може да извършва всяка проверка или изпитване, предписани в настоящото правило. По-специално, могат да се провеждат изпитванията, описани в точка 5.2 от настоящото правило (изисквания относно емисиите). В този случай титулярят на одобрението може като алтернатива да поиска да използва за база за сравнение не устройството за контрол на замърсяването от оригиналното оборудване, а резервното устройство за контрол на замърсяването, което е използвано при изпитванията за одобряване на типа (или друг образец с доказано съответствие с одобрения тип). Стойностите на емисиите, измерени с образеца, подложен на проверка, трябва да не превишават средно с повече от 15 процента средните стойности, измерени с използвания за еталон образец.

8. САНКЦИИ ПРИ НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

8.1. Одобрението, предоставено на тип резервно устройство за контрол на замърсяването съгласно настоящото правило, може да бъде отменено, ако изискванията, определени в точка 7 по-горе, не са изпълнени.

8.2. Ако страна по Спогодбата, която прилага настоящото правило, отмени одобрение, което преди това е предоставила, тя незабавно уведомява за това другите страни по Спогодбата, прилагащи настоящото правило, посредством формуляр, отговарящ на образеца в приложение 1 към настоящото правило.

9. ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

Ако титулярят на одобрението прекрати напълно производството на даден тип резервно устройство за контрол на замърсяването, одобрен в съответствие с настоящото правило, той уведомява за това органа, предоставил одобрението. При получаване на съответното съобщение, този орган информира за това другите страни по Спогодбата, прилагащи настоящото правило, посредством формуляр, отговарящ на образеца в приложение 1 към настоящото правило.

10. НАИМЕНОВАНИЯ И АДРЕСИ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ СЛУЖБИ, ОТГОВОРНИ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ИЗПИТВАНИЯТА ЗА ОДОБРЯВАНЕ НА ТИПА, КАКТО И НА ОРГАНИТЕ ПО ОДОБРЯВАНЕ НА ТИПА

Страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило съобщават на Секретариата на ООН наименованията и адресите на техническите служби, отговорни за провеждането на изпитвания за одобряване, както и на органите по одобряването на типа, които предоставят одобрения и на които трябва да се изпращат формулярите, удостоверяващи одобрение, разширение, отказ или отмяна, издадени в други държави.

11. ДОКУМЕНТАЦИЯ

11.1. Всяко ново резервно устройство за контрол на замърсяването, трябва да има ясна и неизтриваема маркировка, указваща наименованието или търговската марка на производителя, както и да бъде придружавано от следната информация:

11.1.1. превозните средства (включително годината на производство), за които резервното устройство за контрол на замърсяването е одобрено, включително, когато е приложимо, маркировка, указваща дали резервното устройство за контрол на замърсяването е подходящо за монтиране в превозно средство, оборудвано със система за бордова диагностика (СБД);

11.1.2. монтажни инструкции, когато е необходимо.

11.2. Тази информация се предоставя посредством:

а) листовка, придружаваща резервното устройство за контрол на замърсяването; или

б) върху опаковката, в която се продава резервното устройство за контрол на замърсяването; или

в) някакви други приложими средства.

Във всеки случай информацията трябва да присъства в продуктовия каталог, разпространен в точките на продажба от производителя на резервното устройство за контрол на замърсяването.

ДОПЪЛНЕНИЕ

Информационен документ № … относно одобрението на типа на резервните устройства за контрол на замърсяването

Евентуалните чертежи се предоставят в подходящ мащаб и достатъчно подробни във формат A4 или сгънати във формат A4. Снимките, когато има такива, трябва да са достатъчно подробни.

Ако системата, компонентите или отделните технически единици имат електронно управление, се предоставя информация относно техните експлоатационни характеристики.

1. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Марка (търговско име на производителя):

1.2. Тип:

1.2.1. Търговско(и) наименование(я), ако има такова(ива):

1.5. Наименование и адрес на производителя

1.7. В случая на компоненти и отделни технически единици — местоположението и метода на полагане на маркировката за одобрение на ИКЕ:

1.8. Адрес(и) на монтажното(ите) предприятие(я):

2. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

2.1. Марка и тип на резервното устройство за контрол на замърсяването:

2.2. Чертежи на резервното устройство за контрол на замърсяването, показващи по-специално всички характеристики, посочени в точки 2.3 — 2.3.2 от настоящото допълнение:

2.3. Описание на типа(овете) превозно(и) средство(а), за който(ито) е предназначено резервното устройство за контрол на замърсяването:

2.3.1. Номер(а) и/или символ(и), характеризиращ(и) типа(овете) на двигателя и превозното средство:

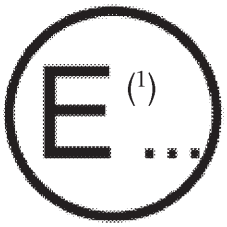
2.3.2. Предвидена ли е съвместимост на резервното устройство за контрол на замърсяването с изискванията на СБД: Да/Не (ненужното се зачерква).

Описание и чертежи, показващи разположението на резервното устройство за контрол на замърсяването по отношение на изпускателния(ите) колектор(и) на двигателя.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

СЪОБЩЕНИЕ

(максимален формат: A4 (210 × 297 mm))



издадено от: наименование на административния орган

.....

.....

.....

относно ([2]): Предоставяне на одобрение

Разширяване на одобрение

Отказ на одобрение.

Отмяна на одобрение

Окончателно прекратяване на производството

на резервно устройство за контрол на замърсяването съгласно Правило № 103

Одобрение № ..... Разширение № .....

Основание за разширението:

1. Наименование и адрес на заявителя: .....

2. Наименование и адрес на производителя: .....

3. Търговско наименование или марка на производителя: .....

4. Тип и търговско обозначение на резервното устройство за контрол на замърсяването: .....

5. Средства за идентификация на типа, ако е маркиран: .....

5.1. Местоположението на тази маркировка: .....

6. Тип(ове) превозно(и) средство(а), за който(ито) типът устройство за контрол на замърсяването е подходящ за резервно устройство за контрол на замърсяването: .....

7. Тип(ове) превозно(и) средство(а), на който(ито) резервното устройство за контрол на замърсяването е било изпитано: .....

7.1. Устройството за контрол на замърсяването демонстрирало ли е съвместимост с изискванията на СБД: Да/Не ([2])

8. Местоположение и метод на полагане на маркировката за одобрение: .....

9. Представено за одобрение на: .....

10. Техническа служба, отговорна за изпитванията за одобрение: .....

10.1. Дата на протокола от изпитването: .....

10.2. Номер на протокола от изпитването: .....

11. Одобрението е предоставено/разширено/отказано/отменено ([2]) .....

12. Място: .....

13. Дата: .....

14. Подпис: .....

15. Към настоящото съобщение е приложен списък на документите в досието за одобрението, подадено в административната служба, издала одобрението, и което при поискване може да бъде предоставено.

([1]) Отличителен номер на държавата, която е предоставила/разширила/отказала/отменила одобрението (вж. разпоредбите относно одобряването в правилото).

([2]) Ненужното се зачертава.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ПРИМЕРИ ЗА ОФОРМЛЕНИЕ НА МАРКИРОВКИТЕ ЗА ОДОБРЕНИЕТО

ОБРАЗЕЦ А

(вж. точка 4.6 от настоящото правило)

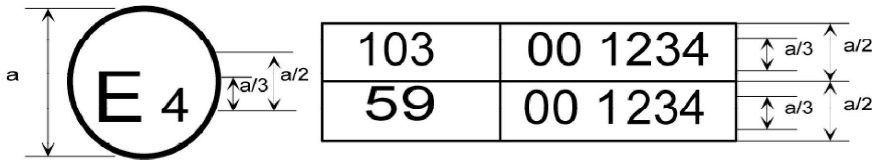


a = 8 mm (минимум)

Горната маркировка за одобрение, положена на компонент на резервно устройство за контрол на замърсяването, показва, че съответният тип е бил одобрен в Нидерландия (E 4) съгласно Правило № 103 по силата на одобрение № 001234. Първите две цифри в номера на одобрението указват, че то е предоставено в съответствие с изискванията на Правило № 103 в първоначалната му версия.

ОБРАЗЕЦ Б

(вж. точка 4.7 от настоящото правило)



a = 8 mm (минимум)

Горната маркировка за одобрение, поставена на компонент на резервно устройство за контрол на замърсяването, показва, че съответният тип е бил одобрен в Нидерландия (E 4), съгласно правила № 103 и № 59 ([1]).

Първите две цифри в номера на одобрението указват, че на датата, на която тези одобрения са били предоставени, правила № 103 и № 59 са били в първоначалните си версии.

([1]) Вторият номер е даден само като пример.